

S W E D I S H
COLLEGIUM
for ADVANCED STUDY

The Annual Lecture in Memory of Lennart Rydén

DMITRY AFINOGENOV

Professor, Department of Byzantine and Modern Greek Philology, Moscow Lomonosov University.
Research Associate, Institute of World History, Russian Academy of Sciences

Hellenistic Judaism in George the Monk: Slavonic Testimonies

Wednesday, 18 October, 6:15 p.m.

In the Thunberg Lecture Hall
SCAS, Linneanum, Thunbergsvägen 2, Uppsala

The lecture will be followed by a reception. Prior registration is required.
Please contact Eric.Cullhed@lingfil.uu.se no later than 11 October to sign up.
In collaboration with *Bysantinska sällskapet*, Uppsala.



ABSTRACT

Textual investigation of the Slavonic *Lětovnik* has shown that it was translated from the version intermediary between that of *Coislinianus* 305 (P) and vulgata. The only addition by the editor of the original of *Lětovnik* is a series of fragments borrowed from the same Hellenistic Jewish source that was used by the very first George the Monk and then by Symeon Magister independently of each other. *Lětovnik* has also preserved in Slavonic the contents of a whole folio from Pseudo-Josephus Flavius lost from *Coislinianus* due to the physical disappearance of the parchment list. This work was a piece of Jewish polemics against pagan philosophy.